

---

OFFERYNNAU STATUDOL CYMRU

---

**2015 Rhif 1018 (Cy. 72)**

**TRAFFIG FFYRDD, CYMRU**

**Rheoliadau Traffordd yr M4 (Man i'r Gorllewin o Gyffordd 23A (Magwyr) i Fan i'r Dwyrain o Gyffordd 29 (Cas-bach)) (Terfynau Cyflymder Amrywiadwy) 2015**

<i>Gwnaed</i>	- - - -	<i>30 Mawrth 2015</i>
<i>Gosodwyd gerbron Cynulliad</i>		
<i>Cenedlaethol Cymru</i>	- -	<i>31 Mawrth 2015</i>
<i>Yn dod i rym</i>	- -	<i>21 Ebrill 2015</i>

Mae Gweinidogion Cymru, drwy arfer y pwerau a roddwyd iddynt gan adran 17(2) a 17(3) o Ddeddf Rheoleiddio Traffig Ffyrdd 1984(1), ac ar ôl ymgynghori â'r cyrff cynrychioliadol hynny y tybiwyd eu bod yn briodol yn unol ag adran 134(2) o'r Ddeddf honno, drwy hyn yn gwneud y Rheoliadau a ganlyn—

**Enwi, cychwyn a dehongli**

1. Daw'r Rheoliadau hyn i rym ar 21 Ebrill 2015 a'u henw yw Rheoliadau Traffordd yr M4 (Man i'r Gorllewin o Gyffordd 23A (Magwyr) i Fan i'r Dwyrain o Gyffordd 29 (Cas-bach)) (Terfynau Cyflymder Amrywiadwy) 2015.

2. Yn y Rheoliadau hyn—

mae i "cerbyttffordd", "llain galed" a "llain ymyl" yr un ystyr â "carriageway", "hard shoulder" a "verge" yn Rheoliadau 1982;

ystyr "yr M4" ("*the M4*") yw Traffordd yr M4 o Lundain i Dde Cymru;

ystyr "Rheoliadau 1982" ("*the 1982 Regulations*") yw Rheoliadau Traffig Traffyrdd (Cymru a Lloegr) 1982(2); ac

ystyr "Rheoliadau 2002" ("*the 2002 Regulations*") yw Rheoliadau Arwyddion Traffig 2002(3).

---

(1) 1984 p. 27. Yn rhinwedd erthygl 2 o O.S. 1999/672 ac Atodlen 1 iddo, ac adran 162 o Ddeddf Llywodraeth Cymru 2006 (p. 32), a pharagraff 30 o Atodlen 11 iddi, mae'r pwerau hyn yn arferadwy bellach gan Weinidogion Cymru o ran Cymru.  
(2) O.S. 1982/1163, fel y'i diwygiwyd gan O.S. 1983/374, O.S. 1984/1479, O.S. 1992/1364 ac O.S. 2004/3258.  
(3) Rhan 1 o O.S. 2002/3113, fel y'i diwygiwyd gan O.S. 2005/1670; mae offerynnau diwygio eraill ond nid ydynt yn berthnasol.

### Cymhwyso terfyn cyflymder amrywiadwy

3.—(1) Ni chaiff neb yrru cerbyd ar ran o ffordd sy'n ddarostyngedig i derfyn cyflymder amrywiadwy yn gyflymach na'r hyn a ddangosir gan arwydd terfyn cyflymder.

(2) Mae rhan o ffordd yn ddarostyngedig i derfyn cyflymder amrywiadwy mewn perthynas â cherbyd sy'n cael ei yrru arni—

- (a) os yw'r ffordd wedi ei phennu yn yr Atodlen;
- (b) os yw'r cerbyd wedi pasio arwydd terfyn cyflymder; ac
- (c) os nad yw'r cerbyd wedi pasio—
  - (i) arwydd terfyn cyflymder arall sy'n dangos terfyn cyflymder gwahanol; neu
  - (ii) arwydd traffig sy'n dangos bod y terfyn cyflymder cenedlaethol mewn grym.

(3) Mewn perthynas â cherbyd, y terfyn cyflymder a ddangosir gan arwydd terfyn cyflymder yw'r cyflymder a ddangosir ar yr adeg y mae'r cerbyd yn pasio'r arwydd, neu, os yw'n uwch na hynny, y terfyn cyflymder a ddangoswyd gan yr arwydd ddeng eiliad cyn i'r cerbyd basio'r arwydd.

(4) At ddiben y rheoliad hwn, bernir nad yw arwydd terfyn cyflymder yn dangos unrhyw derfyn cyflymder os oedd yr arwydd, ddeng eiliad cyn i'r cerbyd ei basio, wedi dangos nad oedd terfyn cyflymder neu wedi dangos bod y terfyn cyflymder cenedlaethol mewn grym.

(5) Yn y rheoliad hwn—

ystyr “arwydd terfyn cyflymder” (“*speed limit sign*”), mewn perthynas â cherbyd, yw arwydd traffig o'r math a ddangosir yn niagram 670 yn Atodlen 2 i Reoliadau 2002, sef arwydd—

- (a) a roddir ar unrhyw ran o ffordd a bennir yn yr Atodlen, neu gerllaw iddi; a
- (b) a anelir at draffig ar y gerbyttffordd y gyrrir y cerbyd arni;

mae “ffordd” (“*road*”) yn cynnwys y llain galed a'r llain ymyl gyfagos; ac

mae i “terfyn cyflymder cenedlaethol” yr ystyr a roddir i “national speed limit” gan reoliad 5(2) o Reoliadau 2002 ac ystyr arwydd traffig sy'n dangos bod y terfyn cyflymder cenedlaethol mewn grym yw arwydd traffig o'r math a ddangosir yn niagram 671 yn Atodlen 2 i Reoliadau 2002, sef arwydd—

- (a) a roddir ar ffordd neu gerllaw iddi; a
- (b) a anelir at draffig ar y gerbyttffordd y gyrrir y cerbyd arni.

### Dirymu

4. Mae Rheoliadau Traffordd yr M4 (O Fan i'r Gorrlewin o Gyffordd 23A (Magwyr) i Fan i'r Dwyrain o Gyffordd 29 (Cas-bach)) (Terfynau Cyflymder Amrywiadwy) 2011(4) drwy hyn wedi eu dirymu.

30 Mawrth 2015

*Edwina Hart*  
Gweinidog yr Economi, Gwyddoniaeth a  
Thrafnidiaeth, un o Weinidogion Cymru

YR ATODLEN

Erthygl 3(2)(a)

FFYRDD PENODEDIG

Y ffyrdd penodedig yw—

- (a) Y darn o gerbyttfordd tua'r gorllewin yr M4 o bwynt sy'n 675 o fetrau i'r gorllewin o linell ganol trosbont Trefesgob i Lanfarthin hyd at bwynt sy'n 22 o fetrau i'r gorllewin o ben gorllewinol y parapet ar danbont Forge Road.
- (b) Y darn o gerbyttfordd tua'r dwyrain yr M4 o bwynt sy'n 39 o fetrau i'r gorllewin o ben gorllewinol y parapet ar danbont Forge Road hyd at bwynt sy'n 265 o fetrau i'r dwyrain o ben dwyreiniol parapet wal gynnal ffordd ymuno tua'r dwyrain yr A48/A449 Cyfnewidfa Coldra.
- (c) Y darn o'r ffordd ymadael tua'r dwyrain wrth gyffordd 24 (Coldra) yr M4 o'r man lle y mae'n cysylltu â phrif gerbyttfordd tua'r dwyrain yr M4 hyd at bwynt sy'n 123 o fetrau i'r gorllewin o'i chyffordd â cherbyttfordd gylchredol yr A48/A449 Cyfnewidfa Coldra.
- (d) Y darn o'r ffordd ymadael tua'r gorllewin, gan gynnwys y lôn i droi i'r chwith, wrth gyffordd 24 (Coldra) yr M4 o'r man lle y mae'n cysylltu â phrif gerbyttfordd tua'r gorllewin yr M4 hyd at bwynt sy'n 114 o fetrau i'r dwyrain o'i chyffordd â cherbyttfordd gylchredol yr A48/A449 Cyfnewidfa Coldra.
- (e) Y darn o'r ffordd ymuno tua'r gorllewin wrth gyffordd 24 (Coldra) yr M4 o bwynt sy'n 105 o fetrau i'r gorllewin o'i chyffordd â cherbyttfordd gylchredol yr A48/A449 Cyfnewidfa Coldra hyd at y man lle y mae'n cysylltu â phrif gerbyttfordd tua'r gorllewin yr M4.
- (f) Y darn o'r ffordd ymadael tua'r gorllewin wrth gyffordd 25 (Caerllion) yr M4 o'r man lle y mae'n cysylltu â phrif gerbyttfordd tua'r gorllewin yr M4 hyd at y man lle y mae'n cysylltu â cherbyttfordd gylchredol cylchfan Caerllion y B4596.
- (g) Y darn o'r ffordd ymuno tua'r dwyrain wrth gyffordd 25 (Caerllion) yr M4 o bwynt sy'n 94 o fetrau i'r dwyrain o'r man lle y mae'n cysylltu â cherbyttfordd gylchredol cylchfan Caerllion y B4596 hyd at y man lle y mae'n cysylltu â phrif gerbyttfordd tua'r dwyrain yr M4.
- (h) Y darn o'r ffordd gyswllt ymadael tua'r gorllewin wrth gyffordd 25A (Grove Park) yr M4 o'r man lle y mae'n cysylltu â phrif gerbyttfordd tua'r gorllewin yr M4 i'r man lle y mae'n cysylltu â'r A4042.
- (i) Y darn o'r ffordd gyswllt ymuno tua'r dwyrain wrth gyffordd 25A (Grove Park) yr M4 o'r man lle y mae'n cysylltu â'r A4042 hyd at y man lle y mae'n cysylltu â phrif gerbyttfordd tua'r dwyrain yr M4.
- (j) Y darn o'r ffordd ymadael tua'r dwyrain, gan gynnwys y lôn i droi i'r chwith, wrth gyffordd 26 (Malpas) yr M4 o'r man lle y mae'n cysylltu â phrif gerbyttfordd tua'r dwyrain yr M4 hyd at y man lle y mae'n cysylltu â cherbyttfordd gylchredol cylchfan Malpas yr A4051.
- (k) Y darn o'r ffordd ymadael tua'r gorllewin wrth gyffordd 26 (Malpas) yr M4 o'r man lle y mae'n cysylltu â phrif gerbyttfordd tua'r gorllewin yr M4 hyd at y man lle y mae'n cysylltu â cherbyttfordd gylchredol cylchfan Malpas yr A4051.
- (l) Y darn o'r ffordd ymuno tua'r dwyrain wrth gyffordd 26 (Malpas) yr M4 o'r man lle y mae'n cysylltu â cherbyttfordd gylchredol cylchfan Malpas yr A4051 hyd at y man lle y mae'n cysylltu â phrif gerbyttfordd tua'r dwyrain yr M4.
- (m) Y darn o'r ffordd ymuno tua'r gorllewin wrth gyffordd 26 (Malpas) yr M4 o bwynt sy'n 30 metr i'r gorllewin o'r man lle y mae'n cysylltu â cherbyttfordd gylchredol cylchfan Malpas yr A4051 hyd at y man lle y mae'n cysylltu â phrif gerbyttfordd tua'r gorllewin yr M4.

*Statws* This is the original version (as it was originally made). Dim ond ar ei ffurf wreiddiol y mae'r eitem hon o ddeddfwriaeth ar gael ar hyn o bryd.

- (n) Y darn o'r ffordd ymadael tua'r dwyrain wrth gyffordd 27 (High Cross) yr M4 o'r man lle y mae'n cysylltu â phrif gerbyttfordd tua'r dwyrain yr M4 hyd at y man lle y mae'n cysylltu â cherbyttfordd gylchredol cylchfan High Cross y B4591.
- (o) Y darn o'r ffordd ymadael tua'r gorllewin wrth gyffordd 27 (High Cross) yr M4 o'r man lle y mae'n cysylltu â phrif gerbyttfordd tua'r gorllewin yr M4 hyd at y man lle y mae'n cysylltu â cherbyttfordd gylchredol cylchfan High Cross y B4591.
- (p) Y darn o'r ffordd ymuno tua'r dwyrain wrth gyffordd 27 (High Cross) yr M4 o bwynt sy'n 80 metr i'r de-orllewin o'r man lle y mae'n cysylltu â cherbyttfordd gylchredol cylchfan High Cross y B4591 hyd at y man lle y mae'n cysylltu â phrif gerbyttfordd tua'r dwyrain yr M4.
- (q) Y darn o'r ffordd ymuno tua'r gorllewin wrth gyffordd 27 (High Cross) yr M4 o bwynt sy'n 103 o fetrau i'r dwyrain o'r man lle y mae'n cysylltu â cherbyttfordd gylchredol cylchfan High Cross y B4591 hyd at y man lle y mae'n cysylltu â phrif gerbyttfordd tua'r gorllewin yr M4.
- (r) Y darn o'r ffordd ymadael tua'r gorllewin wrth gyffordd 28 (Parc Tredegar) yr M4 o'r man lle y mae'n cysylltu â phrif gerbyttfordd tua'r gorllewin yr M4 hyd at y man lle y mae'n cysylltu â cherbyttfordd gylchredol cylchfan yr A48/A467. Mae hyn yn cynnwys y darn o lôn ar wahân y ffordd ymadael tua'r gorllewin sy'n ymestyn o bwynt lle y mae'n gwyro o'r ffordd ymadael tua'r gorllewin hyd at bwynt sy'n gyfagos ar draws i'r man lle y mae'r ffordd ymadael tua'r gorllewin yn cysylltu â cherbyttfordd gylchredol cylchfan yr A48/A467.
- (s) Y darn o'r ffordd ymuno tua'r dwyrain wrth gyffordd 28 (Parc Tredegar) yr M4 o bwynt sy'n 392 o fetrau i'r gogledd o'r man lle y mae'n cysylltu â cherbyttfordd gylchredol cylchfan yr A48/A467 hyd at y man lle y mae'n cysylltu â phrif gerbyttfordd tua'r dwyrain yr M4.

---

## NODYN ESBONIADOL

*(Nid yw'r nodyn hwn yn rhan o'r Rheoliadau)*

Gweinidogion Cymru sydd â'r pŵer i wneud rheoliadau mewn cysylltiad â defnyddio ffyrdd arbennig o dan adran 17(2) a (3) o Ddeddf Rheoleiddio Traffig Ffyrdd 1984 (ac eithrio mewn cysylltiad â ffyrdd arbennig yn gyffredinol) i'r graddau y maent yn arferadwy o ran Cymru.

Mae Gweinidogion Cymru, drwy arfer y pŵer uchod, yn gwneud y Rheoliadau hyn sy'n gwneud darpariaeth ar gyfer terfynau cyflymder amrywiadwy ar y ffyrdd a bennir yn yr Atodlen.

Pan fo arwyddion terfyn cyflymder amrywiadwy yn weithredol, ni chaniateir i gerbyd gael ei yrru'n gyflymach na'r cyflymder uchaf a ddangosir ar bob arwydd terfyn cyflymder y mae'r cerbyd yn ei basio hyd nes y bydd yn pasio arwydd sy'n dangos bod y terfyn cyflymder cenedlaethol yn gymwys neu hyd nes y bydd y cerbyd yn ymadael â'r ffyrdd y mae'r Rheoliadau yn berthnasol iddynt. Pan fo terfyn cyflymder yn newid mewn llai na 10 eiliad cyn i gerbyd basio'r arwydd, a phan fo'r arwydd wedi dangos terfyn cyflymder uwch, mae'r Rheoliadau yn caniatáu i yrrwr fynd mor gyflym â'r terfyn cyflymder uchaf sy'n gymwys cyn y newid. Pan fo'r arwydd terfyn cyflymder yn dangos terfyn cyflymder pan fydd cerbyd yn ei basio ond yn llai na 10 eiliad cyn hynny nid oedd

yn dangos unrhyw derfyn cyflymder neu roedd y terfyn cyflymder cenedlaethol yn gymwys, bernir nad yw'r arwydd yn dangos unrhyw derfyn cyflymder i'r cerbyd sy'n ei basio.

Mae'n drosedd i ddefnyddio ffordd arbennig yn groes i reoliadau a wnaed o dan adran 17(2) o Ddeddf Rheoleiddio Traffig Ffyrdd 1984.

Mae'r Rheoliadau hyn yn dirymu ac yn disodli Rheoliadau Traffordd yr M4 (O Fan i'r Gorllewin o Gyffordd 23A (Magwyr) i Fan i'r Dwyrain o Gyffordd 29 (Cas-bach)) (Terfynau Cyflymder Amrywiadwy) 2011 ([O.S. 2011 Rhif 94 \(Cy. 19\)](#)).

Ystyriwyd Cod Ymarfer Gweinidogion Cymru ar gynnal Asesiadau Effaith Rheoleiddiol mewn perthynas â'r Rheoliadau hyn. O ganlyniad, ystyriwyd nad oedd yn angenrheidiol cynnal asesiad effaith rheoleiddiol o'r costau a'r manteision sy'n debygol o ddeillio o gydymffurfio â'r Rheoliadau hyn.